

[www.juwel.com](http://www.juwel.com)



Intelligente Produkte für  
Garten und Haushalt

## Pařeniště / parenisko / melegágy / inspekt 120/100 Easy-Fix

rozměry: ca. 120 x 100 x H 40/30 cm

Návod na montáž / Návod na montáž  
Szerelési útmutató / instrukcje składania



## Obsah balení / obsah balenia / Csomag tartalma / Zawartość Paczki

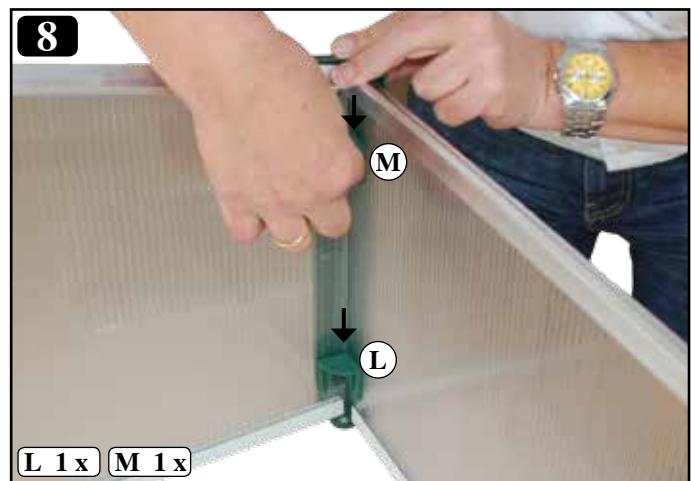
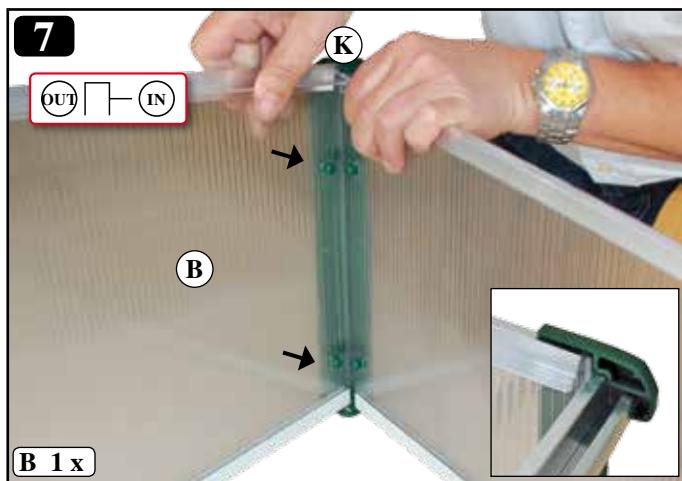
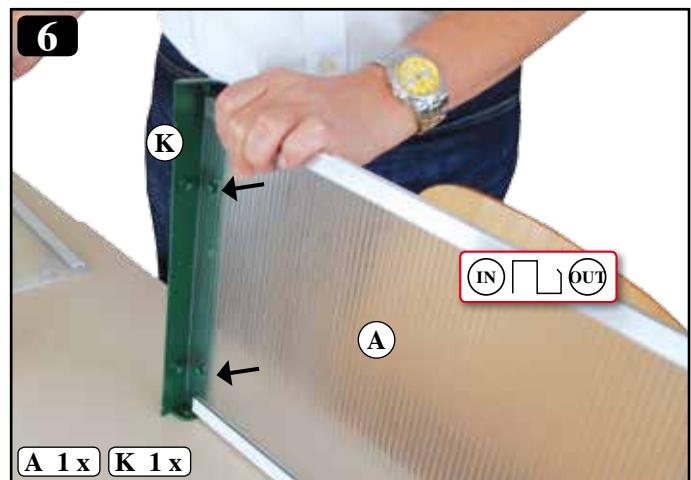
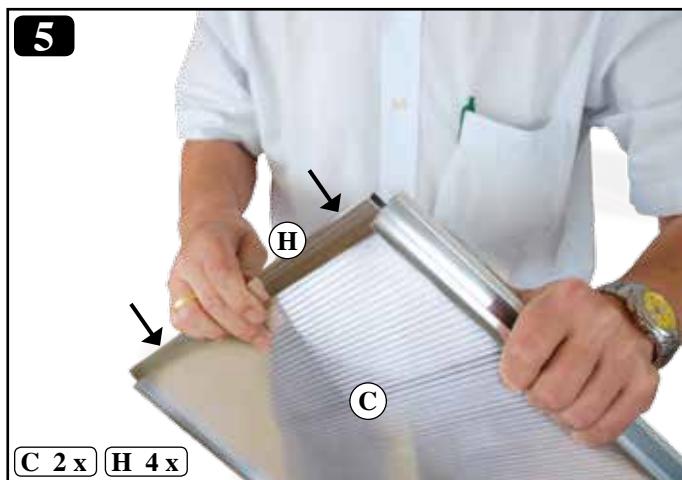
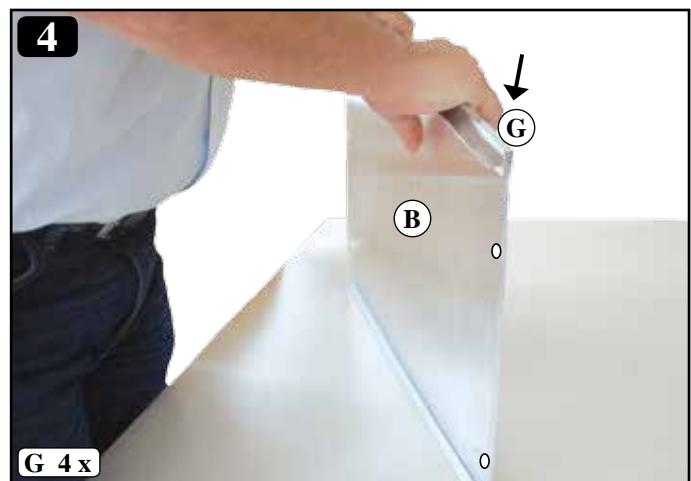
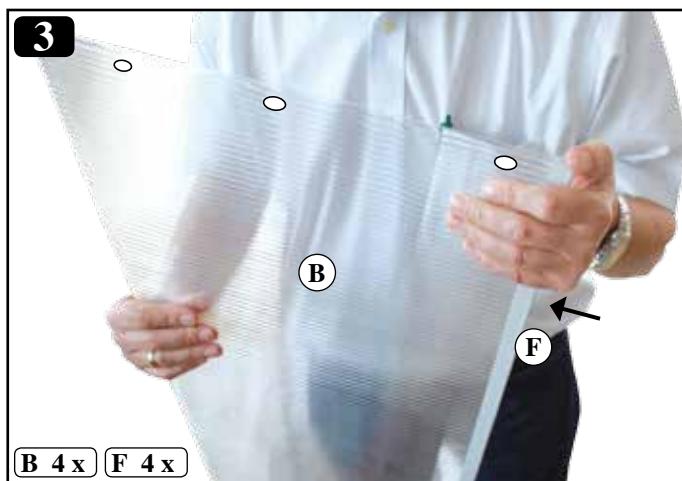
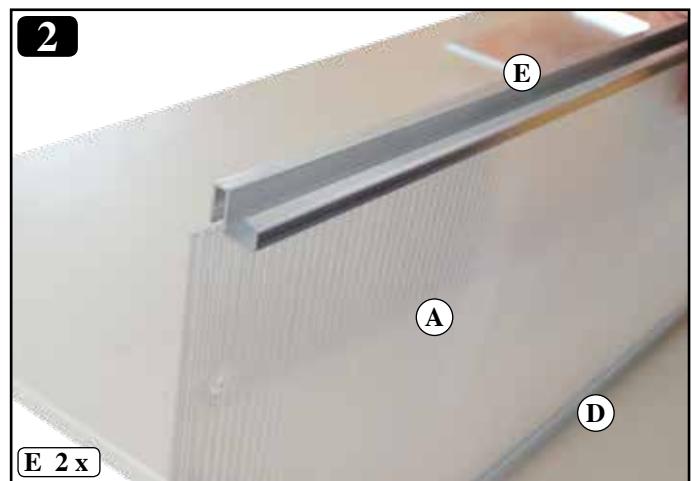
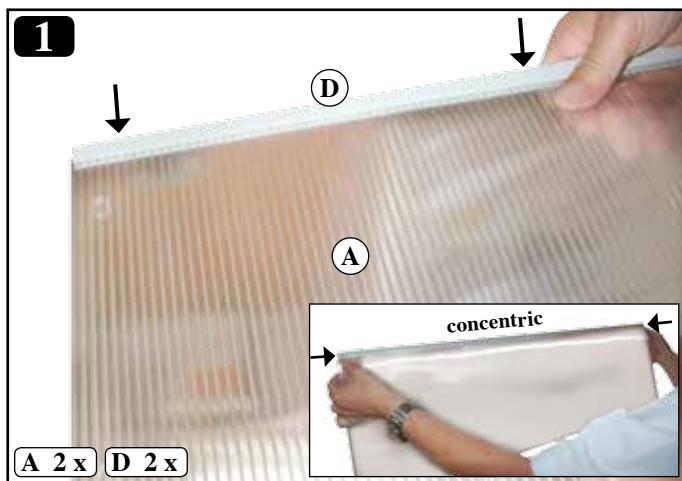
A	B	C	D	E	F	G
2 x	4 x	2 x	2 x	2 x	4 x	4 x
<b>21505</b>	<b>21507</b>	<b>52509</b>	<b>23639</b>	<b>52175</b>	<b>23640</b>	<b>52161</b>

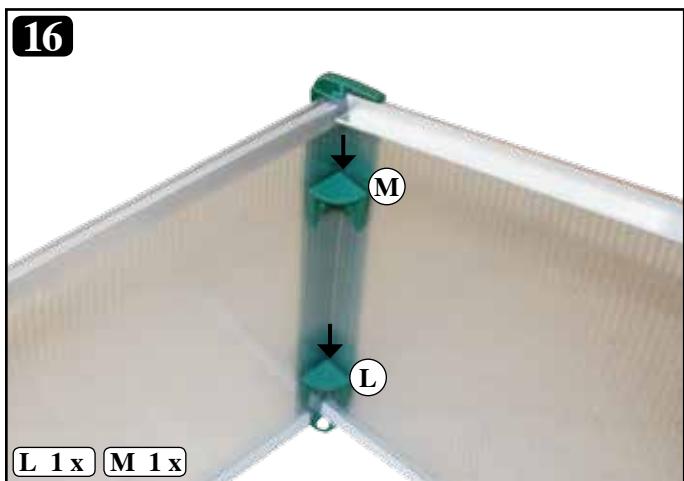
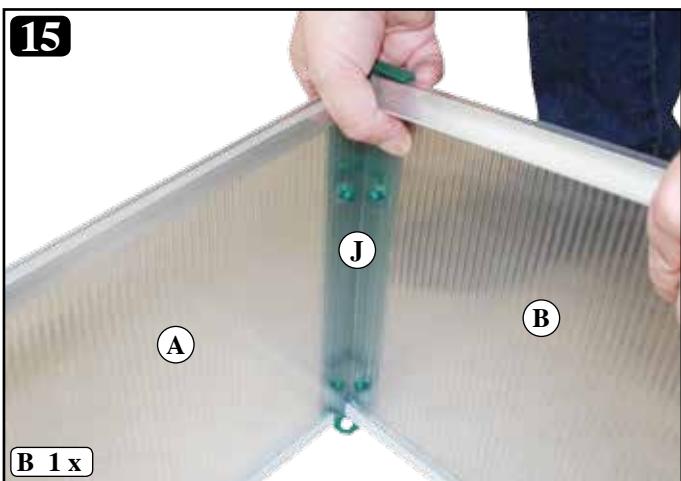
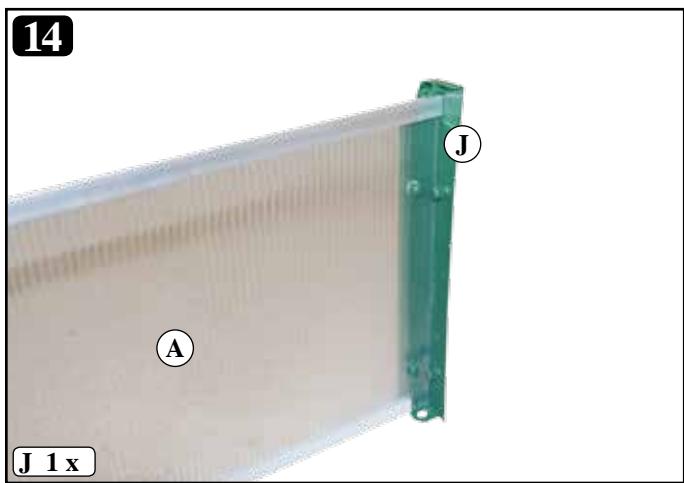
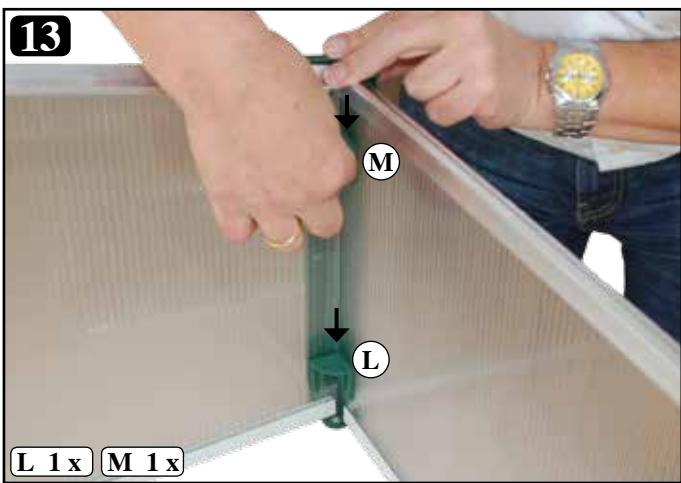
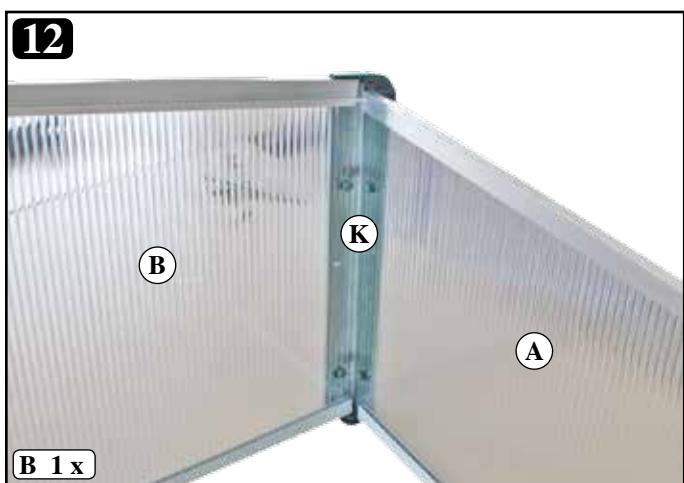
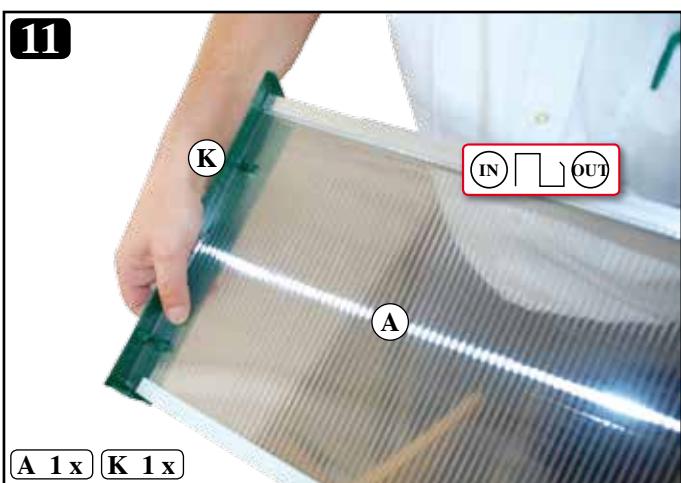
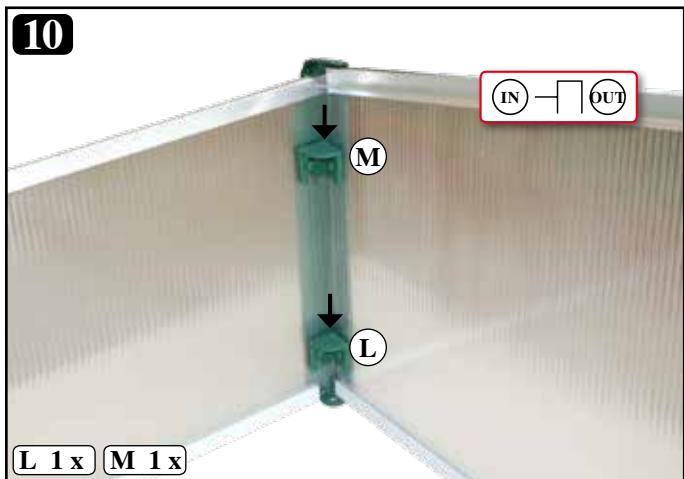
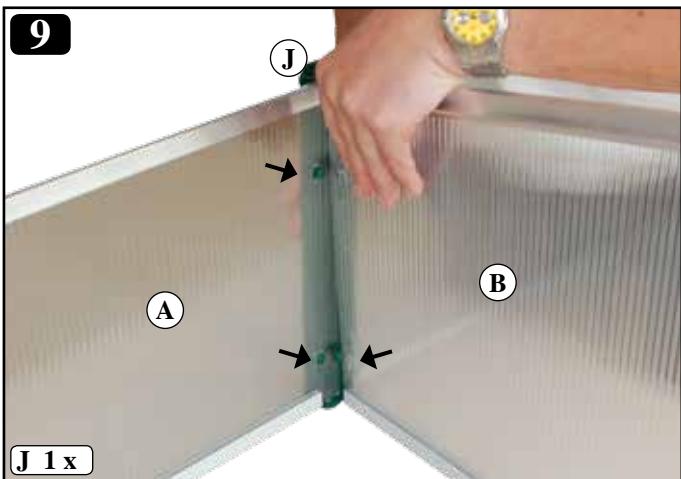
H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S
Alu, ~551 mm	Alu, ~1013 mm										
4 x	2 x	2 x	2 x	2 x	6 x	1 x	2 x	4 x	4 x	4 x	4 x
<b>52185</b>	<b>25024</b>	<b>25022</b>	<b>25023</b>	<b>25025</b>	<b>26808</b>	<b>52200</b>	<b>26546</b>	<b>25788</b>	<b>25533</b>	<b>36683</b>	

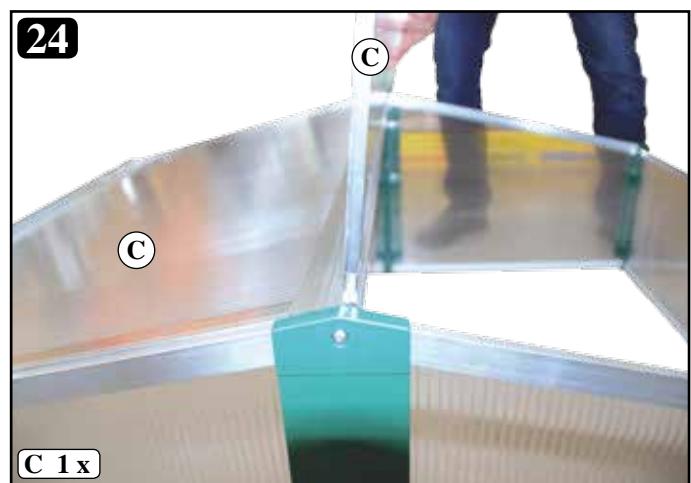
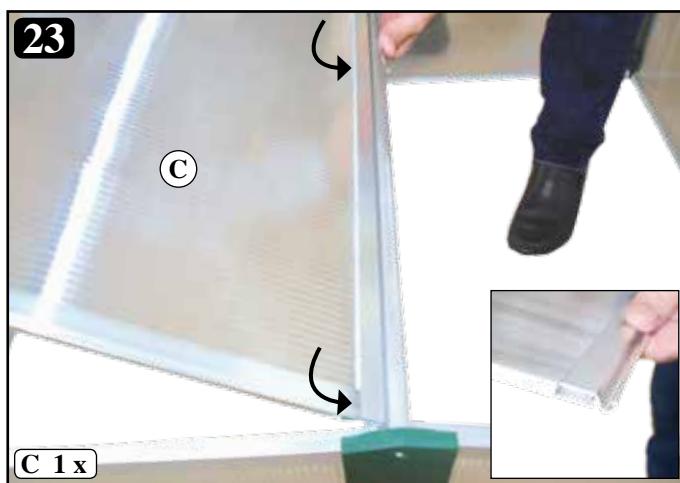
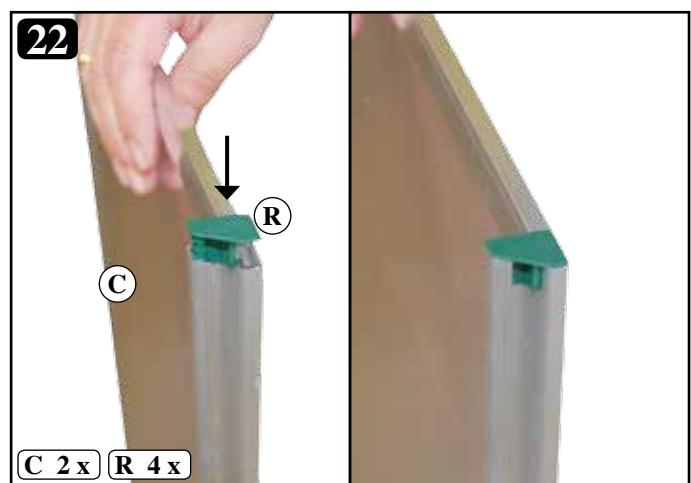
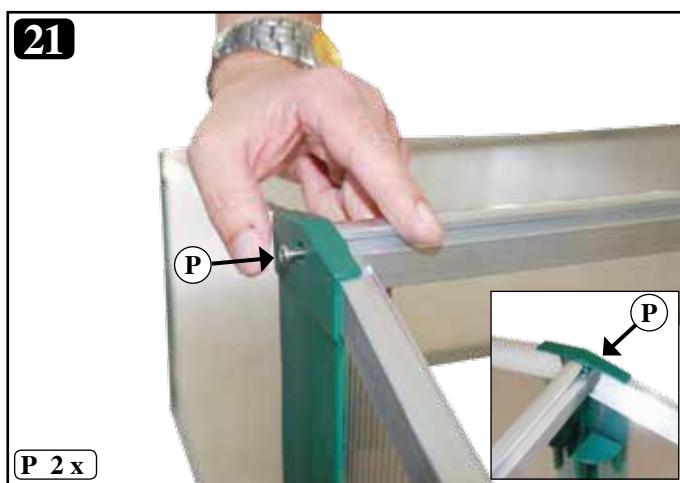
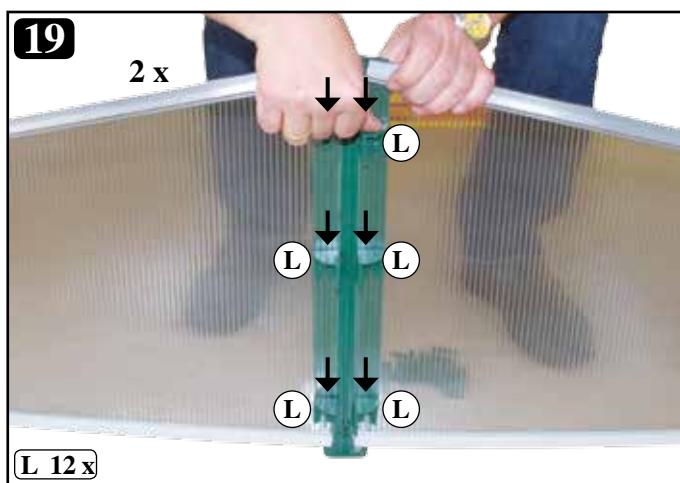
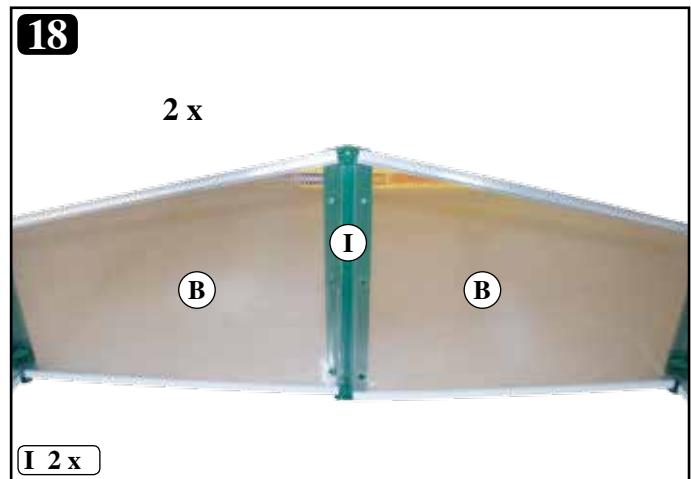
## Nutné nářadí / nutné náradie / Szükséges eszközök / Niezbędne narzędzia 1 x

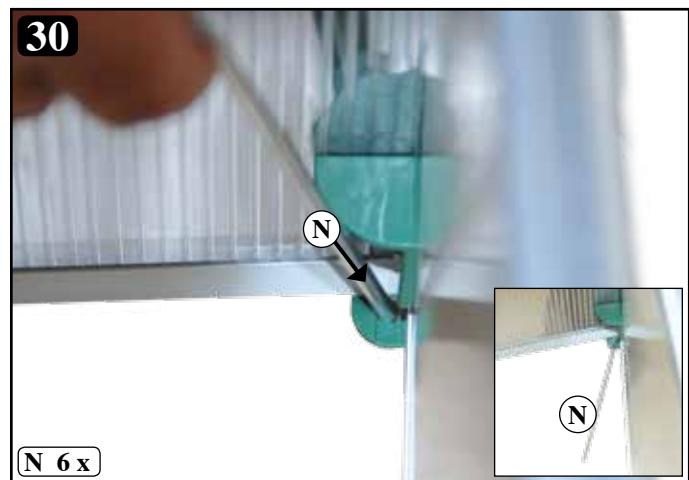
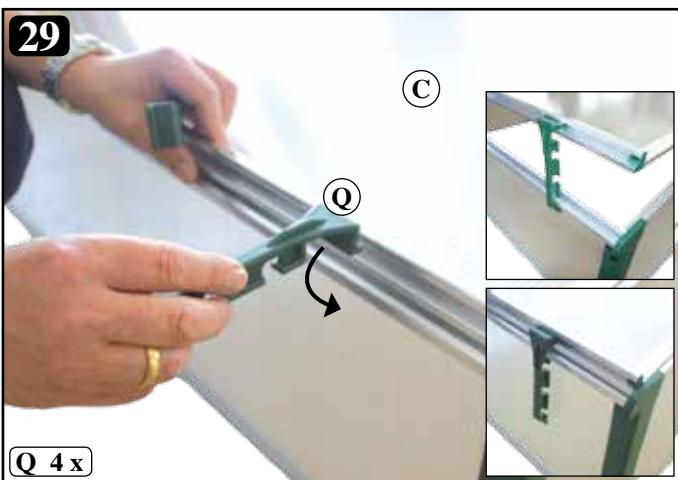
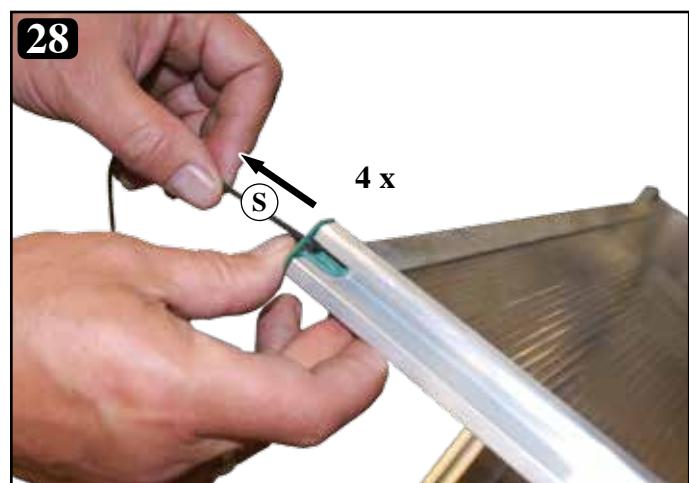
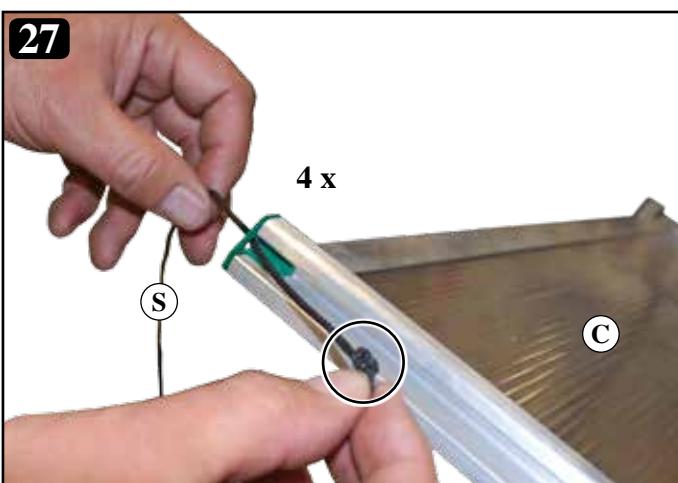
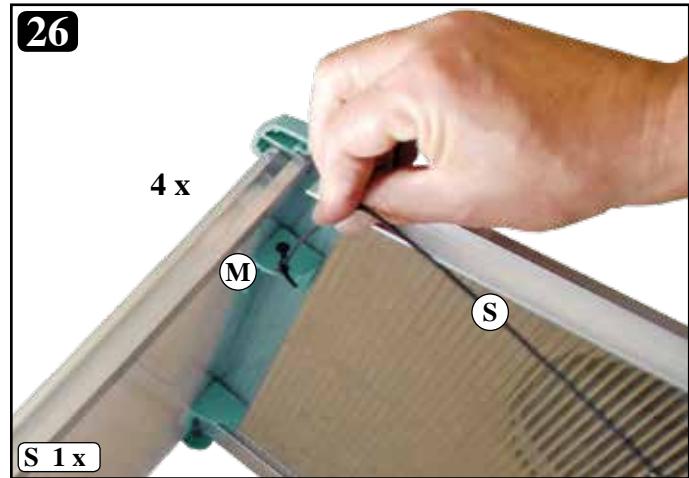
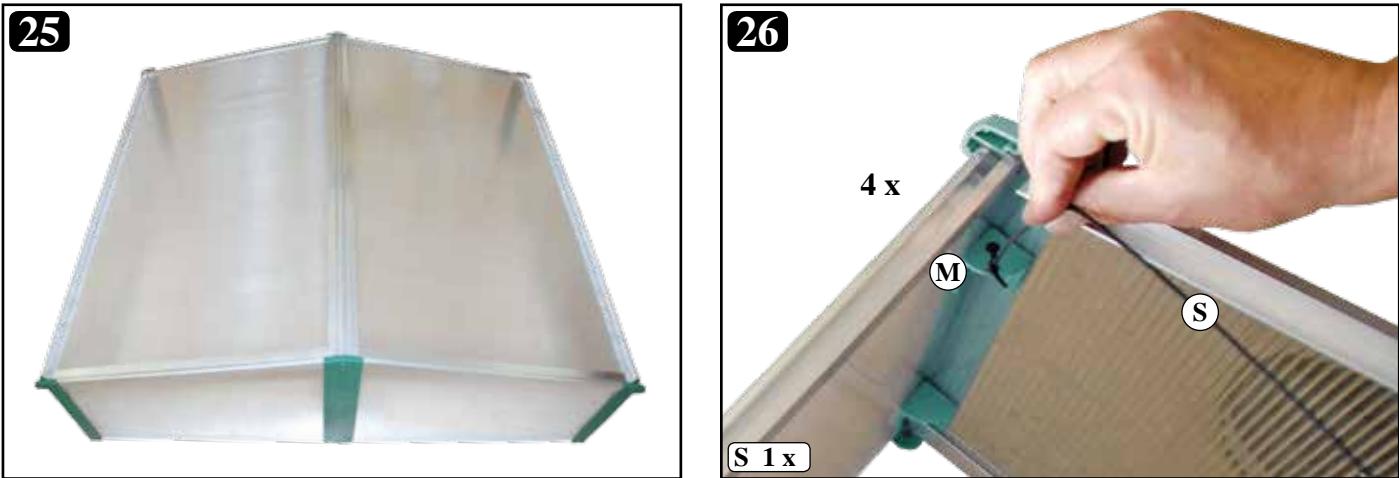


- D** Wir bedanken uns, dass Sie sich für ein JUWEL Produkt entschieden haben. Vor dem Aufbau Anleitung lesen und für spätere Verwendung aufbewahren.
- F** Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Juwel. Avant le montage, lire cette notice et la ranger afin de pouvoir la réutiliser à un moment ultérieur.
- GB** Thank you for deciding to buy a JUWEL product. Before erecting, please read the instructions and then keep them for further reference.
- I** Grazie di aver optato per un prodotto JUWEL. Prima del montaggio, leggere le istruzioni e conservarle per un utilizzo successivo.
- NL** Wij danken u dat u voor een JUWEL-product hebt gekozen. Vóór montage a.u.b. de handleiding doorlezen en voor later gebruik bewaren.
- ESP** Le agradecemos que usted haya elegido un producto JUWEL. Antes del montaje deberán leerse las instrucciones y guardarlas para un uso posterior.
- SF** Kiitos, että ostit Juwel-tuotteen. Lue käyttöohje huolellisesti läpi ennen asennusta ja säilytä se vastaisuuden varalta.
- S** Vi tackar för att du valt en JUWEL-produkt. Läs igenom instruktionerna före montering och spara dem för användning vid ett senare tillfälle.
- DK** Hjertelig tak, fordi du har købt et JUWEL produkt. Vejledningen skal læses inden bygning og gemmes til senere brug.
- N** Vi takker for at du har valgt et produkt fra JUWEL. Les bruksanvisningen før montering og oppbevar den for senere bruk.
- HR** Zahvaljujemo Vam što ste se odlučili za proizvod tvrtke JUWEL. Prije sastavljanja pročitati uputstvo i sačuvati ga za kasnije korištenje.
- SI** Zahvaljujemo se vam, da ste se odločili za JUWEL izdelek. Pred postavitvijo natančno preberite navodila ter jih shranite za kasnejšo uporabo.
- SK** Ďakujeme, že ste sa rozhodli pre výrobok spoločnosti JUWEL. Pred postavením si prečítajte návod a odložte si ho na neskôršie použitie.
- CZ** Děkujeme Vám, že jste se rozhodli pro výrobek JUWEL. Před montáží si přečtěte návod a uschověte jej pro pozdější použití.
- BH** Zahvaljujemo što ste se odlučili za proizvod JUWEL. Prije sastavljanja pročitati uputstvo i sačuvati ga za kasnije korištenje.
- PL** Dziękujemy za wybranie produktu JUWEL. Przeczytać przed montażem i zachować do późniejszego wykorzystania.
- HU** Köszönjük, hogy egy JUWEL termék vásárlása mellett döntött. Az összeszerelés előtt olvassa el az útmutatót, és őrizze meg a későbbi használathoz.
- RO** Ne bucurăm că ați ales un produs JUWEL. Citiți instrucțiunile înainte de montare și păstrați-l pentru a-l putea utiliza și mai târziu.
- BG** Повдигнете лоста с една ръка, докато престанете да чувствате никакво съпротивление. Прочетете ръководството за употреба преди монтажа и го запазете.









Máme pro vás několik doporučení:

Pařeniště je vybaveno tepelně izolačními komůrkovými polykarbonátovými deskami, (stejně jako profesionální skleníky), takže i ty nejmenší sluneční paprsky jsou zachyceny a přeměněny na cenné teplo, které je zásadní pro dobrý růst rostlin.

Příliš mnoho tepla však může vaše rostlinky také poškodit! V případě intenzivního slunečního záření byste proto měli použít možnost ventilace a otevřít větrací okno pomocí dvou ventilačních pák. Ventilační páky zapadnou na své místo, takže je okno bezpečně upevněno i při větru. Když se opět ochladí (pod cca 10 °C), zavřete okno, tak v pařeništi udržíte teplo.

I přes nejlepší tepelnou izolaci potřebuje při nízkých teplotách vaše pařeniště slunce. Pokud je několik dní bez slunce a venkovní teplota je nízká, může pařeniště promrznout. Pokud již máte zasazeny rostlinky, tak doporučujeme pařeniště ohřívat, např. pomocí tepelné lampy.

Nejlepší je zalévat ráno, aby byly vaše rostlinky večer, když se ochladí, suché. To znamená, že rostlinky méně vychladnou a nejsou ohrozeny spórami hub.

V létě, kdy v noci teplota neklesá pod 15°C, můžete okno úplně vyjmout nebo jednoduše celé pařeniště demontovat a uložit jej na chráněném místě, dokud jej znova nepoužijete. Pařeniště čistěte pouze mýdlovou vodou, rozpouštědla a jiné čisticí prostředky mohou výrobek poškodit.

Při výběru rostlin věnujte pozornost poznámce „vhodné pro skleník“, aby byla rostlina dobře přizpůsobena zvláštním podmínkám pěstování ve skleníku.

#### Důležité:

**Dodané zemní kotvy zatlačte do země co šikmo, aby bylo pařeniště pevně ukotveno v zemi, v oblastech s rizikem větru doporučujeme další zajištění. Pokud hrozí nebezpečí větru, zavřete okno pevně pomocí dvou okenních pák: Pokud okna zůstanou otevřená nebo nezajištěná, tak může dojít k poškození výrobku i jiným škodám na majetku.**

Nyní vám přejeme velký úspěch sklizně!

---

Máme pre vás niekoľko odporúčaní:

Parenisko je vybavené tepelnouizolačnými komôrkovými polykarbonátovými doskami, (rovnako ako profesionálne skleníky), takže aj tie najmenšie slnečné lúče sú zachytené a premenené na cenné teplo, ktoré je zásadný pre dobrý rast rastlín.

Príliš veľa tepla však môže vaše rastlinky tiež poškodiť! V prípade intenzívneho slnečného žiarenia by ste preto mali použiť možnosť ventilácie a otvoriť vetracie okno pomocou dvoch ventilačných pák. Ventilačná páky zapadnú na svoje miesto, takže je okno bezpečne upevnené aj pri vetre. Keď sa opäť ochladí (pod cca 10 °C), zatvorte okno, tak v parenisku udržíte teplo.

Aj napriek najlepšiemu tepelnému izoláciu potrebuje pri nízkych teplotách vaše pareniska slnka. Ak je niekoľko dní bez slnka a vonkajšia teplota je nízka, môže pareniska premrznúť. Ak už máte zasadene rastlinky, tak odporúčame parenisko ohrievať, napr. pomocou tepelnej lampy.

Najlepšie je zaliavať ráno, aby boli vaše rastlinky večer, keď sa ochladí, suché. To znamená, že rastlinky menej vychladnú a nie sú ohrozené spórami húb.

V lete, keď v noci teplota neklesá pod  $15^{\circ}\text{C}$ , môžete okno úplne vybrať alebo jednoducho celé pareniska demontovať a uložiť ho na chránenom mieste, kým ho znova nepoužijete. Parenisko čistite iba mydlovou vodou, rozpúšťadlá a iné čistiace prostriedky môžu výrobok poškodiť.

Pri výbere rastlín venujte pozornosť poznámke "vhodné pre skleník", aby bola rastlina dobre prispôsobená špeciálnym podmienkam pestovania v skleníku.

dôležité:

Dodané zemné kotvy zatlačte do zeme čo šikmo, aby bolo parenisko pevne ukotvené v zemi, v oblastiach s rizikom vetra odporúčame ďalšie zaistenie. Ak hrozí nebezpečenstvo vetra, zavorte okno pevne pomocou dvoch okenných pák: Ak okná zostanú otvorené alebo nezaistená, tak môže dôjsť k poškodeniu výrobku aj iným škodám na majetku.

Teraz vám želáme veľký úspech úrody!

---

Néhány javaslatunk van:

A melegágy erősen hőszigetelő polikarbonát cellalemezkkel (valamint professzionális üvegházakkal) van felszerelve, így a legkisebb napsugarak is mefragadhatók és értékes hővé alakulnak, ami elengedhetetlen a növények jó növekedéséhez.

A túl sok hő azonban károsíthatja növényeit is! Intenzív napfény esetén ezért használja a szellőztetési lehetőséget, és két szellőzőkarral nyissa ki a szellőzőablakot. A szellőzőkarok a helyükre pattannak, így az ablak biztonságosan rögzül még szélben is. Amikor ismét lehűl (kb.  $10^{\circ}\text{C}$  alatt), csukja be az ablakot, hogy a meleg az üvegházban maradjon.

A legjobb hőszigetelés ellenére a melegágyának alacsony hőmérsékleten kell a nap. Ha néhány napig naptalan és a külső hőmérséklet alacsony, a melegágy lefagyhat. Ha már ültetett növényeket, javasoljuk a melegágy melegítését, pl. Hőforrással.

A legjobb, ha reggel öntözünk, hogy a növények esténként szárazak maradjanak, amikor kihűl. Ez azt jelenti, hogy a növények kevésbé hűlnek le, és a gombaspórák nem veszélyeztetik őket.

Nyáron, amikor a hőmérséklet éjszaka nem esik  $15^{\circ}\text{C}$  alá, az ablakot teljesen eltávolíthatja, vagy egyszerűen szétszerelheti az egész üvegházat, és védett helyen tárolhatja, amíg újra nem használja. A melegágyat csak szappanos vízzel tisztítsa, oldószerrel és egyéb tisztítószerek károsíthatják a terméket.

A növények kiválasztásakor ügyeljen az "üvegháznak megfelelő" megjegyzésre, hogy a növény jól alkalmazkodjon az üvegházban történő termesztés speciális körülményeihez.

Fontos:

A mellékelt földhorgonyokat a lehető leg ferdebben nyomja a talajba, hogy a melegágy szilárden rögzüljön a talajban. A szélveszélyes területeken további rögzítést javasolunk. Ha szélveszély áll fenn, zárja be az ablakot határozottan két ablakkarral: Ha az ablakok nyitva vagy rögzítés nélkül maradnak, a termék megsérülhet, és egyéb vagyontárgyak is megsérülhetnek.

Most nagy sikert kívánunk az aratáshoz!

---

Mamy dla Ciebie kilka zaleceń:

Ogrodnik jest wyposażony w wysoce izolujące termicznie płyty z komórek poliwęglanowych (a także profesjonalne szklarnie), dzięki czemu nawet najmniejsze promienie słońca są wychwytywane i przekształcane w cenne ciepło, które jest niezbędne dla dobrego wzrostu roślin.

Jednak zbyt dużo ciepła może również uszkodzić twoje rośliny! W przypadku intensywnego nasłonecznienia należy zatem skorzystać z opcji wietrzenia i otworzyć okienko wentylacyjne za pomocą dwóch dźwigni wentylacyjnych. Dźwignie wentylacyjne zatrzaszają się, dzięki czemu okno jest bezpiecznie zamocowane nawet na wietrze. Po ponownym ostygnięciu (poniżej ok. 10 ° C) zamknij okno, aby utrzymać ciepło w szklarni.

Pomimo najlepszej izolacji termicznej, Twoje siedlisko potrzebuje słońca w niskich temperaturach. Jeśli przez kilka dni nie ma słońca, a temperatura na zewnątrz jest niska, siedlisko może zamarzać. Jeśli sadziłeś już rośliny, zalecamy ogrzewanie siedliska np. Lampą grzewczą.

Najlepiej podlewać rano, aby rośliny były suche wieczorem, gdy ostygną. Oznacza to, że rośliny wolniej się ochładzają i nie są zagrożone przez zarodniki grzybów.

Latem, gdy w nocy temperatura nie spada poniżej 15 ° C, można całkowicie zdjąć okno lub po prostu zdemontować całą szklarnię i przechowywać ją w bezpiecznym miejscu do ponownego użycia. Czyść tylko wodą z mydłem, rozpuszczalnikami i innymi środkami czyszczącymi, które mogą uszkodzić produkt.

Przy wyborze roślin należy zwrócić uwagę na adnotację „nadaje się do szklarni”, aby roślina była dobrze przystosowana do specjalnych warunków uprawy w szklarni.

**Ważny:**

Wciśnij dostarczone kotwy gruntowe w ziemię tak ukośnie, jak to możliwe, aby siedlisko było mocno zakotwiczone w ziemi, w obszarach zagrożonych wiatrem zalecamy dodatkowe zabezpieczenie. Jeśli istnieje ryzyko wiatru, zamknij mocno okno za pomocą dwóch dźwigni okiennych: Jeśli okna pozostaną otwarte lub niezabezpieczone, produkt może zostać uszkodzony, a inne przedmioty mogą zostać uszkodzone.

Teraz życzymy udanych zbiorów!